

AFRICAN UNION

الاتحاد الأفريقي



UNION AFRICAINE

UNIÃO AFRICANA

---

B.P.: 3243, Addis Abéba, Ethiopie Tél.: (251-1) 51 38 22 Fax: (251-1) 51 93 21  
Email: oau-ews@telecom.net.et

---

مجلس السلم والأمن  
الاجتماع الخامس والخمسون  
17 يونيو 2006  
أديس أبابا، إثيوبيا

PSC/PR/Comm (LV)

بيان

## بيان الاجتماع الخامس والخمسين لمجلس السلم والأمن

اعتمد مجلس السلم والأمن للاتحاد الأفريقي خلال اجتماعه الخامس والخمسين المنعقد في 17 يونيو 2006 المقرر التالي بشأن الوضع في الصومال:

إن المجلس،

1. **بعبّر عن بالغ قلقه** إزاء الوضع السائد في الصومال وتأثيره على عملية السلام والمصالحة في هذا البلد وعلى الأمن والاستقرار في المنطقة بأسرها. وفي هذا الصدد، **يدين المجلس بشدة** أعمال القتال في مقديشو وكذلك الأحداث التي وقعت في مدينة جوهر وفي مناطق أخرى من البلاد والتي نتجت عنها خسائر في الأرواح ومزيد من المعاناة للسكان المدنيين.

2. **يوجه نداءً ملحا** إلى جميع الأطراف المعنية في الصومال بأن تمتنع عن القيام بأي عمل من شأنه أن يزيد الوضع خطورة وتلجأ إلى الحوار وتقديم التعاون اللازم للحكومة الفيدرالية الانتقالية، باعتبارها السلطة الشرعية في الصومال، وذلك من أجل إرساء السلام والمصالحة الدائمين في البلاد.

3. **يعبر عن تأييده الكامل** لمبادرات الإيجاد الجارية، بما في ذلك البيان الصادر عن الدورة الاستثنائية لمجلس وزرائه المنعقدة في 13 يونيو 2006 بنيروبي والدور المركزي للإيجاد في الجهود الرامية إلى دعم عملية السلام والمصالحة في الصومال.

4. **يحث المجتمع الدولي** على تقديم الدعم اللازم للمؤسسات الفيدرالية الانتقالية لتمكينها من تولي مسؤولياتها بالكامل وصولاً إلى استعادة السلام الدائم والمصالحة والاستقرار في الصومال. وفي هذا الصدد، **يرحب المجلس** بالتزام مجموعة الاتصال الدولية حول الصومال بالعمل مع الأمم المتحدة والاتحاد الأوروبي والإيجاد من أجل دعم تنفيذ الميثاق الفيدرالي الانتقالي ومؤسساته وذلك على نحو ما ورد في البيان الصادر عن اجتماع نيويورك المنعقد في 15 يونيو 2006.

5. **يطلب من المفوضية** أن تقوم، بالتعاون مع الإيجاد، باتخاذ جميع التدابير اللازمة لنشر بعثة لدعم السلام في الصومال وذلك على نحو ما هو منصوص عليه في المقرر PSC/PR/Comm(XXIX) الصادر عن اجتماعه التاسع والعشرين المنعقد في 12 مايو 2005. وفي هذا الصدد، **يكرر المجلس** دعوته لمجلس الأمن للأمم المتحدة إلى منح استثناء من حظر توريد الأسلحة المفروض على الصومال بموجب القرار 732 (1992) الصادر في 23 يناير 1992. **ويرحب المجلس** باعتماد

البرلمان الفيدرالي الانتقالي لخطة الأمن الوطني وتحقيق الاستقرار في 14 يونيو 2006.

6. يدعو شركاء الاتحاد الإفريقي إلى تقديم الدعم السياسي والمالي واللوجستي اللازم لتسهيل إنجاز عملية السلام والمصالحة في الصومال، بما في ذلك نشر بعثة لدعم السلام في هذا البلد. وفي هذا الصدد، فإن المجلس ينتظر باهتمام بالغ نتائج الاجتماع الذي من المقرر أن تعقده المفوضية والإيجاد مع جميع الأطراف المعنية لبحث أفضل السبل للتعجيل بتنفيذ قرارات الإيجاد والاتحاد الإفريقي وذلك من أجل تعزيز آفاق الأمن والاستقرار والمصالحة في الصومال. ويشدد المجلس على أهمية لجنة التنسيق والمتابعة ويرحب بالاتفاق الذي تم التوصل إليه بشأن التفويض المعدل وقواعد الإجراءات لهذه اللجنة وبالمبادرات الرامية إلى عقد مؤتمر للمانحين.

7. يوجه نداء إلى المجتمع الدولي بأن يقدم المساعدة الإنسانية اللازمة إلى السكان الصوماليين ويدعو جميع الأطراف إلى احترام القانون الإنساني الدولي وضمن الوصول إلى السكان المحتاجين وتأمين حماية العاملين في مجال المساعدة الإنسانية.

**African Union Commission (AUC)**

**PAPS Digital Repository**

<https://papsrepository.africa-union.org/>

---

PSC Outcomes

Communiqués

---

2006-06-17

# Communiqué of the 55th Meeting of the Peace and Security Council of the African Union Held on 17 June 2006, Addis Ababa, Ethiopia.

Peace and Security Council

African Union Commission

---

<https://papsrepository.africa-union.org/handle/123456789/1287>

*Downloaded from PAPS Digital Repository, Department of Political Affairs, Peace and Security (PAPS)*